

編、版面設計、印製、發行、推廣、管理及相關服務」的執行合同，金額為\$1,529,118.00（澳門幣壹佰伍拾貳萬玖仟壹佰壹拾捌元整），並分段支付如下：

2008年.....\$ 382,279.50
2009年.....\$ 1,146,838.50

二、二零零八年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第二十四章「新聞局」內經濟分類「02.03.07.00.02在澳門特別行政區之活動」帳目的撥款支付。

三、二零零九年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零零八年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零八年九月二十五日

行政長官 何厚鏞

ção, gestão e divulgação por meios electrónicos da Revista Macau em língua portuguesa ao Gabinete de Comunicação Social», pelo montante de \$ 1 529 118,00 (um milhão, quinhentas e vinte e nove mil, cento e dezoito patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2008 \$ 382 279,50
Ano 2009 \$ 1 146 838,50

2. O encargo referente a 2008 será suportado pela verba inscrita no Capítulo 24.º «Gabinete de Comunicação Social», rubrica «02.03.07.00.02 Acções na RAEM» do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2009 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2008, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

25 de Setembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 273/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准環境委員會二零零八財政年度第二補充預算，金額為\$11,750,000.00（澳門幣壹仟壹佰柒拾伍萬元整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年九月二十五日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 273/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Conselho do Ambiente, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 11 750 000,00 (onze milhões, setecentas e cinquenta mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

25 de Setembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

環境委員會二零零八財政年度第二補充預算

2.º orçamento suplementar do Conselho do Ambiente para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 經常收入 Receitas correntes	
	05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	05-01-03-00	預算轉移	
		Transferências orçamentais	
	05-01-03-01	特區預算轉移	(11,750,000.00)
		Transferências do orçamento da região	
		總收入	(11,750,000.00)
		<i>Total das receitas</i>	
		開支	
		Despesas	
		經常開支	
		Despesas correntes	
	01-00-00-00-00	人員	
		<i>Pessoal</i>	
	01-01-00-00-00	固定及長期報酬	
		Remunerações certas e permanentes	
	01-01-02-00-00	編制以外人員	
		Pessoal além do quadro	
8-09-0	01-01-02-01-00	報酬	(7,000,000.00)
		Remunerações	
8-09-0	01-01-09-00-00	聖誕津貼	(800,000.00)
		Subsídio de Natal	
8-09-0	01-01-10-00-00	假期津貼	(1,000,000.00)
		Subsídio de férias	
	02-00-00-00-00	資產及勞務	
		<i>Bens e serviços</i>	
	02-03-00-00-00	勞務之取得	
		Aquisição de serviços	
	02-03-02-00-00	設施之負擔	
		Encargos das instalações	
	02-03-02-02-00	設施之其他負擔	
		Outros encargos das instalações	
8-09-0	02-03-02-02-03	管理費及保安	(400,000.00)
		Condomínio e segurança	
	02-03-04-00-00	資產租賃	
		Locação de bens	
8-09-0	02-03-04-00-01	不動產	(500,000.00)
		Bens imóveis	
	02-03-08-00-00	各項特別工作	
		Trabalhos especiais diversos	
8-09-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	(300,000.00)
		Estudos, consultadoria e tradução	
	02-03-09-00-00	未列明之負擔	
		Encargos não especificados	
8-09-0	02-03-09-00-01	研討會及會議	(800,000.00)
		Seminários e congressos	
	05-00-00-00-00	其他經常開支	
		<i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項	
		Diversas	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	(600,000.00)
	07-00-00-00-00	資本開支 Despesas de capital	
		投資 Investimentos	
8-09-0	07-06-00-00-00	各項建設 Construções diversas	(350,000.00)
		總開支 Total das despesas	(11,750,000.00)

二零零八年七月七日於環境委員會——全體委員會主席——梁維特，全體委員會委員——梁文耀、馬若龍、黃就順、陳恩讚、王志石、陳錫僑、何錦霞、彭為錦

Conselho do Ambiente, aos 7 de Julho de 2008. — O Presidente do Conselho Geral, *Vai Tac Leong*. — Os Membros do Conselho Geral, *Leong Man Io — Carlos Alberto dos Santos Marreiros — Vong Chau Son — Chan Ian Chan — Wang Zhi Shi — Chan Shek Kiu — Ho Kam Ha — Pang Vai Kam*.

第 274/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2003號行政法規第八條（一）項的規定，作出本批示。

一、墨西哥合眾國國民得獲免簽證及入境許可進入澳門特別行政區。

二、上述國家的國民在澳門特別行政區的逗留，適用第5/2003號行政法規第九條至第十三條的規定。

三、本批示自二零零八年十月十九日起生效。

二零零八年九月二十九日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 274/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2003, o Chefe do Executivo manda:

1. Ficam dispensados de visto e de autorização de entrada na Região Administrativa Especial de Macau os nacionais dos Estados Unidos Mexicanos.

2. À permanência na Região Administrativa Especial de Macau dos nacionais do país acima referido é aplicável o disposto nos artigos 9.º a 13.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2003.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 19 de Outubro de 2008.

29 de Setembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.